

other members of the Commission. They shall perform their functions in full independence and shall make the declaration required by Article 5 before taking their seats on the Commission.

4. As soon as the application or the agreement whereby the parties to a dispute have requested the constitution of a Conciliation Commission is received, the President of the Court shall consult the parties to the dispute as to the composition of the rest of the Commission.

5. The Bureau shall appoint three further conciliators to sit on the Commission. This number can be increased or decreased by the Bureau, provided it is uneven. Members of the Bureau and their alternates, who are on the list of conciliators, shall be eligible for appointment to the Commission.

6. The Commission shall elect its Chairman from among the members appointed by the Bureau.

7. The Rules of the Court shall stipulate the procedures applicable if an objection is raised to one of the members appointed to sit on the Commission or if that member is unable to or refuses to sit at the commencement or in the course of the proceedings.

8. Any question as to the application of this article shall be decided by the Bureau as a preliminary matter.

Article 22

Procedure for the Constitution of a Conciliation Commission

1. If the constitution of a Conciliation Commission is requested by means of an application, the application shall state the subject of the dispute, the name of the party or parties against which the application is directed, and the name of the conciliator or conciliators appointed by the requesting party or parties to the dispute. The application shall also briefly indicate the means of settlement previously resorted to.

2. As soon as an application has been received, the Registrar shall notify the other party or parties to the dispute mentioned in the application. Within a period of fifteen days from the notification, the other party or parties to the dispute shall appoint the conciliator or conciliators of their choice to sit on the Commission.

ser som de andre medlemmer af kommissionen. De skal udføre deres funktion fuldstændigt uafhængigt og afgive den i art. 5 påbudte erklæring, før de indtager deres pladser i kommissionen.

4. Så snart ansøgningen eller aftalen, hvorved parterne i en tvist har begæret en mæglingskommission nedsat, modtages, skal Domstolens præsident rådføre sig med parterne i tvisten om sammensætningen af resten af kommissionen.

5. Præsidiets skal udnævne yderligere tre mæglere, der skal indtræde i kommissionen. Dette antal kan øges eller mindskes af præsidiets, forudsat at det er ulige. Medlemmer af præsidiets og deres suppleanter, som står på listen over mæglere, skal være valgbare til kommissionen.

6. Kommissionen skal vælge sin formand blandt de medlemmer, der er udnævnt af præsidiets.

7. Domstolens vedtægter skal fastsætte de fremgangsmåder, der skal anvendes, hvis der rejses indsigelse mod et af de medlemmer, der er udnævnt til at indtræde i kommissionen, eller hvis dette medlem ikke er i stand til eller nægter at indtræde ved begyndelsen af eller under processen.

8. Ethvert spørgsmål om anvendelsen af denne artikel skal afgøres af præsidiets som et præliminært spørgsmål.

Artikel 22

Fremgangsmåde ved nedsættelse af en mæglingskommission

1. Hvis nedsættelsen af en mæglingskommission begæres ved en ansøgning, skal ansøgningen angive tvistens genstand, navnet på den eller de parter, som ansøgningen er rettet mod, og navnet på den eller de mæglere, som er udnævnt af den eller de parter i tvisten, der fremsætter anmodningen. Ansøgningen skal også kort anføre de bilæggelsesmidler, der tidligere har været forsøgt.

2. Så snart en ansøgning er modtaget, skal justitssekretæren meddele det til den anden eller de andre parter i tvisten, der er nævnt i ansøgningen. Inden for femten dage fra tidspunktet for meddelelsen skal den anden eller de andre parter i tvisten udnævne en eller flere mæglere efter eget valg til at indtræde i kommissionen.